

# MANUAL DEL USUARIO



## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

Antes de operar con esta máquina, es necesario que usted lea, entienda y aprenda completamente este manual. Estas instrucciones están diseñadas para su seguridad y una larga y fructífera vida de su máquina.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas, (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con carencia de experiencia o entendimiento, a no ser que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberían ser supervisados para asegurarnos de que no jueguen con la máquina.

### 1) Entrenamiento

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los mandos y el uso de la máquina.
- Nunca deje a los niños usar la máquina.
- Nunca permita que una persona que no esté familiarizada con las instrucciones use la máquina. Las leyes locales deben restringir la edad del operador.
- Nunca la máquina mientras animales y especialmente niños estén cerca.
- El operador o usuario es el responsable de posibles daños causados a otras personas o propiedades.

### 2) Preparación

- Mientras utiliza la máquina, lleve siempre calzado adecuado y pantalones largos.
- No lleve ropa suelta ni joyas que puedan ser absorbidas por la boquilla del aire. Mantenga el pelo largo lejos de la boquilla.
- Lleve medios de protección mientras está trabajando con la máquina.
- Para prevenir la irritación por polvo debe llevar una mascarilla.
- Antes del uso, asegúrese de que el cable eléctrico, así como la extensión no tengan daños ni raspaduras. Si es así no lo use.
- Nunca utilice la máquina sin los protectores ni si están dañados.

### 3) Operación

- Mantener siempre el cable alejado de la boquilla de aspiración.
- If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
- Si el cable se daña durante el uso, desconectelo inmediatamente. Desenchúfelo sin tirar del cable, tirar siempre del enchufe .
- Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un especialista y nunca debe ser de un grosor inferior al cable original.
- No mover la máquina tirando del cable.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica.

- Siempre que la deje sola;
  - Antes de limpiarla o desatascarla;
  - Antes de revisarla;
  - Si comienza a vibrar anormalmente.
- Utilizarla solamente con luz diurna o con una buena luz artificial.
  - No sobrecargar la bolsa.
  - Tenga precaución de no caerse mientras utiliza la máquina.
  - Ande, nunca corra.
  - Mantener la entrada del aire del ventilador limpia de restos.
  - Nunca utilice la máquina en dirección a otras personas.
- 4) Mantenimiento y almacenaje
- Mantenga bien apretados todos los tornillos, tuercas y arandelas con el fin de tener la máquina en óptimas condiciones de trabajo.
  - Revise frecuentemente la bolsa para asegurarse de que no está deteriorada.
  - Reemplace las partes dañadas o desgastadas.
  - Use solamente recambios y accesorios originales.
  - Almacene la máquina en lugares secos.

## **TRABAJE CON SEGURIDAD**

### **Conozca su máquina**

Es importante que usted lea y comprenda las instrucciones y tenga en cuenta las pegatinas de seguridad que van en la máquina. Aprenda tanto las prestaciones como las limitaciones de la máquina.

### **Entorno al trabajo**

No exponga la máquina a la lluvia, ni la use en lugares con mucho polvo o húmedos. Mantenga el área de trabajo sin obstáculos. No use la máquina en lugares donde haya riesgo de explosión ó donde haya materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc,

### **Seguridad personal**

Protectores auditivos

Se recomiendan siempre cuando trabajamos prolongadamente con la máquina.

Protección de la respiración

Cuando utilizando la máquina, se crea polvo, lleve un mascarilla. Utilice una homologada con

filtro recambiable.

### **No abuse del cordón eléctrico**

Nunca tire del cable para desconectarlo. Hágalo siempre del enchufe.

Nunca mueva la máquina de manera que tense demasiado el cable y mantenga el cable alejado del calor, aceite o disolventes.

### **Mantenimiento de los accesorios**

Revise periódicamente el cable y si está dañado, lívelo a que se lo cambien en un servicio oficial.

Inspeccione periódicamente la prolongación del cable y si es necesario cámbiela.

Mantenga el asa de la máquina, limpia y libre de aceite y grasa.

Asegúrese de que la ventilación está limpia y libre de polvo y hojas todo el tiempo. La ventilación bloqueada puede causar sobrecalentamiento y por lo tanto, graves daños en la máquina.

### **Desconectar la máquina**

Asegúrese de que está desconectada siempre que no la use o antes de hacer cualquier ajuste o revisión.

### **Evitar el encendido accidental**

Asegurarse de que el botón está en la posición off, antes de enchufar la corriente eléctrica.

### **Prolongación del cable en rollo**

El cable debe ser de un grosor igual o superior al suministrado con la máquina.

No use nunca una prolongación con dos hilos. Usar siempre prolongaciones con tres hilos y por lo tanto con toma de tierra.

Cuando vayamos a usar la máquina en el exterior, asegurarnos de que la prolongación es la adecuada a tal fin.

Siempre desenrollar completamente el cable. Nunca usar una prolongación sin hacer esto.

Para una prolongación de hasta 40 mts, usar cable con un grosor mínimo de 2,5mm.

Reemplace siempre las prolongaciones dañadas antes de usarlas.

Proteja las prolongaciones de objetos pesados, calor excesivo o suelos muy sucios y mojados.

### **Revise las partes dañadas**

Antes de usar la máquina, revisela cuidadosamente para asegurarse de que todas sus partes están en perfecto estado.

Observe si hay alguna pieza dañada o gastada y en este caso reemplácela o repárela en un servicio autorizado. Un protector o cualquier otra parte que esté dañada debería ser reparada o reemplazada por un servicio autorizado, a no ser que en este manual se indique otra cosa.

Cualquier botón o interruptor que no funcione correctamente, debe ser reemplazado en un servicio autorizado.

Si el botón ON/OFF está atascado, no use la máquina hasta solucionar el problema.

### **Peligro**

No intente manipular o modificar la máquina, bajo ningún concepto. El uso de cualquier recambio o accesorio que no sea los recomendados en este manual podrían causar daños tanto a la máquina como al operador.

Haga reparar la máquina por una persona cualificada y autorizada.

Esta máquina eléctrica cumple con todas las normas nacionales e internacionales de seguridad. Esta máquina debe siempre ser reparada por personal especializado y autorizado y con recambios originales. No hacer esto puede resultar peligroso para el operador.

## **INSTRUCCIONES EPECÍFICAS DE SEGURIDAD**

### **ASPIRADOR-SOPLADOR**

#### **PELIGRO**

No use la máquina para ningún otro uso de los especificados en este manual.

Estudie las pegatinas de la máquina y reemplácelas si están ilegibles.

#### **Preparación**

Asegúrese siempre de que no hay ningún material en el interior de la máquina antes de encenderla. Esto podría ser peligroso.

Un aspirador-soplador, que esté incompleto o haya sido modificado, nunca se debe trabajar con él.

### **Uso del aspirador-soplador**

Observe siempre el area de trabajo en busca posibles obstáculos que podrían causar daños a la máquina y al operador.

Nunca aspire objetos como piedras, botellas, latas o piezas metálicas. Pueden causar daños a la máquina, al operador o a los transeuntes.

Nunca use la máquina si hay cerca gente, expecialmente niños ó animales. Nunca deje que ninguna persona que no esté familiarizada con estas instrucciones use la máquina.

Evite trabajar con la máquina en condiciones de mucha humedad.

Sepa como parar la máquina rapidamente en una emergencia.

Nunca utilice la máquina si alguna protección está dañada, mal colocada o perdida..

Asegúrese de que ha adoptado una posición de trabajo segura, antes de usar la máquina.

Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bién apretados antes de comenzar.

Use siempre la máquina en lugares secos y nunca al aire libre bajo la lluvia.

No use la máquina si le falta alguna protección de seguridad.

Se ha de tener especial cuidado cuando se limpie. Esto solo se puede realizar con la máquina apagada y desenchufada de la electricidad para evitar daños.

Asegúrese de que el cable y la prolongación del cable, son revisados habitualmente en busca de posibles daños.

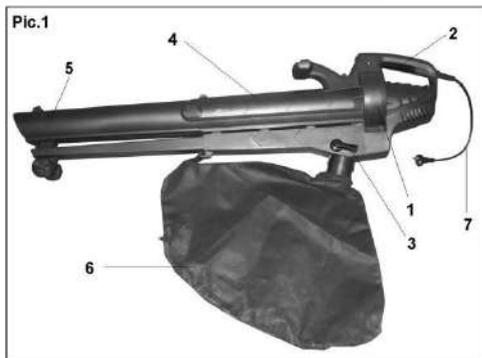
### **Desenchufar la máquina de la corriente:**

Si algún cuerpo extraño o algún resto se introduce accidentalmente en la máquina, párela inmediatamente y no la use hasta que la haya revisado y se asegure de que toda ella está en condiciones de seguir trabajando

Si la máquina hace algún ruido inusual o comienza a vibrar anormalmente, párela inmediatamente, desenchúfela de la corriente e investigue la causa. Una excesiva vibración puede causar daños a la máquina y al operador.

## Instrucciones de funcionamiento

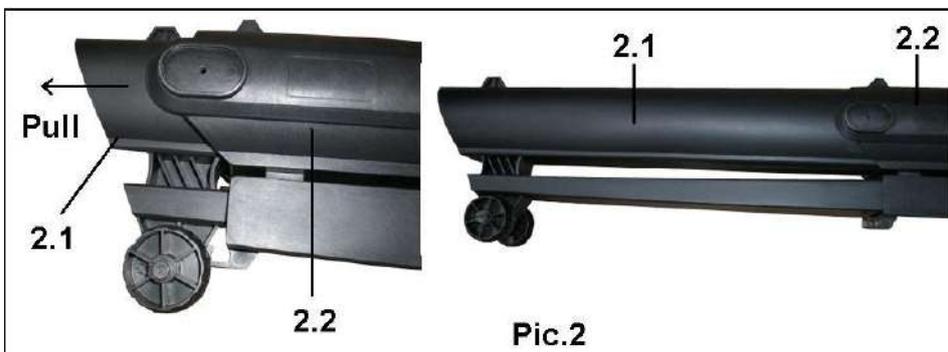
Componentes y mandos (Pic.1)	
1.	Cuerpo de la máquina.
2.	Interruptor On/Off .
3.	Selector soplador/aspirador.
4.	Tubo intermedio de soplado/aspir.
5.	Tubo c/ruedas soplado/aspirado.
6.	Bolsa.
7.	Cable



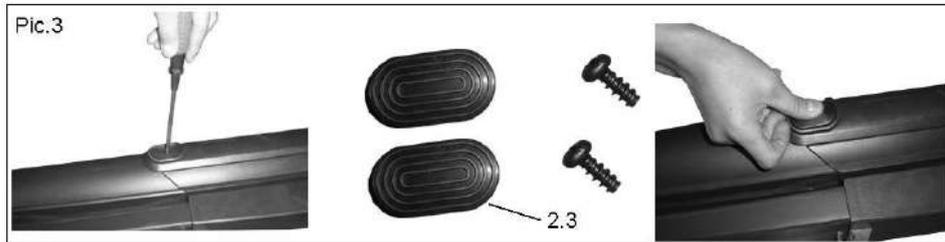
### **Peligro!**

El aspirador/soplador, no debe ser utilizado hasta que esté completamente montado.

### **Ensamblaje (Pic.2)**



Tire del tubo con las ruedas que va dentro del tubo intermedio hasta que haga tope asegurándose de que ambos quedan perfectamente encajados. **(2.1 de Pic.2)** Fíjelos con los dos tornillos suministrados y después cúbralos con las dos piezas protectoras. **(2.3 de Pic.3)**.



### Como encajar la bolsa (Pic.4)

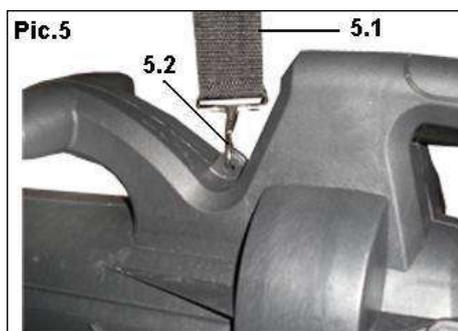
Antes de encajar la bolsa, asegúrese de que el selector aspirador/soplador, gira suavemente y no ha quedado obstruido por algún resto.

Coloque la bolsa en el enchufe rápido dentro de los agujeros que están a ambos lados de la apertura de descarga **(4.1/4.2 de Pic.4)**. Cuelgue el frontal de la bolsa bajo el tubo intermedio usando el clip que lleva dicha bolsa.



### Fijación del arnes (Pic.5)

La máquina va provista con un arnés de bandolera **(5.1 of Pic.5)**, que se sujeta a la parte superior del cuerpo principal. **(5.2 de Pic.5)**. El arnés está diseñado para reducir la fatiga y aumentar la comodidad durante el trabajo y puede ser ajustado convenientemente por el operador.



## **Cambio de la bolsa**

Soltar el tubo de ambos agujeros **(4.2 of pic.4)** y tire de la conexión rápida del tubo de apertura de descarga.

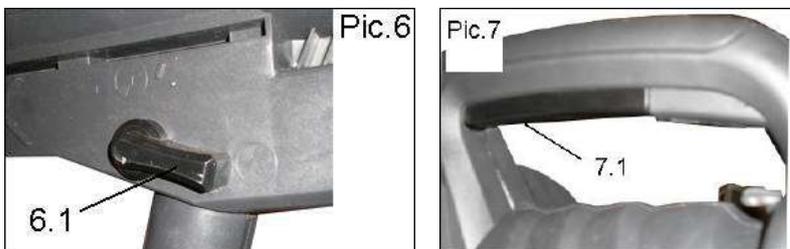
## **Antes de encender la máquina.**

Antes de encender la máquina, asegúrese de que todos los elementos eléctricos de seguridad de los que debe estar provista su instalación eléctrica funcionan perfectamente.

## **Encendido de la máquina. (Pic.6)**

Para encender la máquina asegúrese de que el tubo con ruedas está perfectamente encajado en el tubo intermedio.

Advertencia! Antes de seleccionar la función soplador o aspirador, asegúrese de que la palanca de selección funciona suavemente y no está obstruida. Seleccione una de las funciones, utilizando la palanca para tal fin situada a un lado de la **(6.1 of Pic.6)** y presione el botón on-off **(7.1 of Pic.7)**.



## **Apagado de la máquina**

Para parar la máquina soltar el botón on-off **(7.1 of Pic.7)**.

## **Uso.**

No intente aspirar restos demasiado mojados. El aspirador-soplador puede ser usado en patios, campos, caminos, césped, arbustos y bordes. También aspira hojas, papel, pequeñas ramas y virutas. Cuando use la máquina en modo aspiración, los restos son succionados y parcialmente triturados antes de ser depositados en la bolsa. Los restos depositados en la bolsa, son ideales para usar como abono para las plantas. Advertencia! Algunos objetos duros como piedras, latas, cristal, etc. podría dañar el mecanismo de succión.

## **Importante**

No use la máquina para aspirar agua ni restos mojados.

Nunca utilice la máquina sin la bolsa colocada en su sitio.

Utilice la máquina, solo a horas razonables – no demasiado temprano por la mañana ni demasiado tarde por la noche, cuando la gente podría ser molestada.. Cumpla con las ordenanzas locales.

Utilice una prolongación de cable de modo que permita que la boquilla opere cerca del suelo.

Asegúrese de que no hay niños cerca, que las ventanas estén cerradas y luego ya puede soplar libremente.

## **Uso del Soplador-Aspirador**

### **Modo soplador**

Inspeccione el área de trabajo antes de empezar. Saque cualquier objeto o resto que pueda ser proyectado.

Seleccione la función de soplado, utilizando la palanca de selección situada en el lateral de la máquina y después enciéndala. Con la máquina descansando sobre las rueditas, muévala dirigiéndola hacia los restos que deseemos limpiar.

Alternativamente giremos la boquilla hacia los restos a limpiar, dirigiéndolos hacia el lugar donde queramos acumularlos formando un montón. Después cambie a la función de aspiración para proceder a su recogida.

### **Modo aspiración**

Inspeccionar el área de trabajo antes de iniciar la aspiración. Saque cualquier objeto o resto que pueda dañar la máquina. Seleccione la función aspirado utilizando la palanca situada en el lateral de la máquina. Con la máquina descansando sobre sus ruedas, muévala dirigiéndola hacia los restos a aspirar. Alternativamente giremos la boquilla hacia los restos a aspirar. No fuerze los restos dentro de la boquilla, ya que bloquearía el tubo de succión y reduciría la eficiencia de la máquina.

La materia orgánica como las hojas, contiene una gran cantidad de agua que puede mojar el interior del tubo de succión. Para reducir daños, es mejor que las hojas a recoger estén un poco secas.

### **Limpieza y almacenaje**

Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas está debidamente apretadas y los protectores.

Cualquier pieza que esté dañada o desgastada, debe ser cambiada con el fin de mantener la máquina en perfecto esta para u próximo uso.

Nunca deje el material recogido dentro de la bolsa.

La máquina debe ser limpiada siempre después de cada uso

Asegúrese de que la máquina está desenchufada antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Saque y vacíe la bolsa. Asegúrese de que la palanca soplador/aspirador se mueve suavemente y no está obstruida. Retire cualquier resto que pueda haber dentro del tubo de aspiración y no use ningún tipo de disolvente en las partes plásticas de la máquina.

## Significado de los símbolos de advertencia:



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.



Hay riesgo de que piedras y otros objetos sean lanzados por la máquina.  
Mantenga a las demás personas y animales domésticos a una distancia de seguridad.



Mantenga siempre el cable alejado de fuentes de calor, aceites, y de cualquier posibilidad de que se pueda dañar. Desenchúfelo inmediatamente si sufre algún daño.



Desenchúfela siempre antes de limpiarla o de cualquier operación de mantenimiento.  
Desconecte siempre la máquina de la electricidad antes de limpiarla, inspeccionarla, repararla o cuando esté dañada.



No use esta máquina ni la deje al aire libre mientras llueva.



Use protectores oculares y auditivos;



Precaución: Peligro por piezas en movimiento;

**Especificaciones técnicas:**

Modelo	HT6145	HT6146	HT6147	HT6148	HT6149
Voltage (V)	230-240V~ 50Hz				
Potencia (W)	1800	2000	2200	2400	2600
r.p.m. (min <sup>-1</sup> )	14000				
Velocidad del aire (km/h)	240	250	260	270	275
Ratio mulching	10:1				
Capacidad de la bolsa (l)	45				
Nivel de presión sonido dB(A)	79.1				
Nivel pot. de sonido dB(A)	99.1				
Potencia de sonido garant. dB(A)	101				
Vibraciones (m/s <sup>2</sup> )	1.184				
Peso (kg)	4.4				

CE Declaration of Conformity

We: Ningbo Health Electric Co., Ltd.

No.176, Rd. Longjiaoshan, Auto Accessories Industry Park, Daqi Beilun, Ningbo,  
Zhejiang, P.R. China

Declare that the product detailed below:

Vacuum-Blower

Model: HT6145, HT6146, HT6147, HT6148, HT6149

Satisfies the requirement of the Council Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

Low Voltage Directive 2006/95/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

And comply with the norms:

EN 60335-1/A13:2008; IEC 60335-2-100:2002

EN 15503:2009;EN62233:2008

EN 55014-1: 2006; EN 55014-2/A1: 2001

EN 61000-3-2: 2006; EN 61000-3-3:2008

Position of Signature: Engineer

Date: 2010-6-21

Shankui HUANG